

三、三國干渉及批准交換ノ件

日清媾和條件ノ歐洲諸國ニ知レ渡ルヤ露、獨、佛三國政府ハ各其ノ東京駐劄公使ニ訓令スル所アリテ四月二十三日(別紙第六十七號)ノ通り日本ニ於テ遼東半島ヲ永遠ニ占領スルコトハ清國帝都ヲ危フシ朝鮮ノ獨立ヲ有名無實ニシ隨テ極東亞洲ノ平和ニ永久ノ妨害ヲ來タスノ虞アルニ因リ日本政府ニ於テ該半島ノ永遠占領權ヲ拋棄セラレムコトヲ友誼上勸告スル旨申出タリ因テ五月一日二日ノ兩日ニ於テ(別紙第六十八號)ノ通り三國政府友誼上ノ勸告ヲ納レ批准ヲ交換シテ以テ我カ名譽ト威嚴トヲ全フシタル後金州廳ヲ除キ遼東半島ノ永久占領權ヲ拋棄スヘキ旨右三國政府ニ回答シタリシニ露國政府ハ帝國政府ノ回答ニハ満足スルコト能ハス日本國カ旅順口ヲ占領スルコトハ障礙アル故ニ其ノ最初ノ勸告ヲ主張シテ動サルヘシト言明セシ旨(別紙第六十九號)ノ通り在露帝國特命全權公使ヨリ電報アリタルヲ以テ帝國政府ハ同五日在露獨、佛、帝國公使ニ電訓シ帝國政府ハ三國政府ノ忠告ニ依リ遼東半島ノ永遠占領權ヲ拋棄スヘキコトヲ約スル旨(別紙第七十號)回答セシメタリ是ニ於テ三國政府ハ各其ノ公使ヲシテ一般ノ平和ノ爲メ帝

三十七

三十八

國政府ノ處置ヲ賀スル旨同九日(別紙第七十一號、七十二號、七十三號)ノ通り申出タリ
 是ヨリ先キ四月二十四日帝國政府ハ米國公使ヲ經テ清國皇帝陛下ハ何時頃媾和條約ヲ批准セラルヘキヤヲ(別紙第七十四號)清國政府ニ問ヒシニ五月二日ニ至リ清國政府ヨリ米國公使ヲ經テ媾和條約ハ未タ清國皇帝陛下ヨリ下付セラレサル旨(別紙第七十五號)ノ通り回答アリ又同政府ハ遼東半島ニ關シ帝國政府ト露、獨、佛三國政府ト交渉ノ事アルヲ聞知シ之ヲ理由トシテ批准交換ノ期日ヲ延長セムコトヲ同日(別紙第七十六號)ノ通り申出タレトモ帝國政府ニ於テハ毫モ批准交換ノ期日ヲ延長スルノ必要アルヲ見サルノミナラス平和回復ノ爲メ反テ一日モ速ニ之ヲ交換スルコトヲ要セリ又若シ露、獨、佛三國政府ヨリノ勸告ノ結果トシテ媾和條約中變更ヲ要スルコトアリトセハ批准交換後ニ至リ修正ヲ議スルノ容易ナルニ如カサル旨(別紙第七十七號)ノ通り回答セリ然ルニ同七日ニ至リ清國政府ハ露、獨、佛三國政府ヨリ批准ヲ延期スヘキ旨申出タリトテ更ニ(別紙第七十八號)ノ通り批准交換ノ延期及休戰期限ノ延長ヲ請ヒタルニ因リ帝國政府ハ露、獨、佛三國トノ交渉事件モ最早其ノ局ヲ結ヒタル後ニ至リ再ヒ清國トノ戰鬥ヲ繼續スルノ必要

820354

ナキヲ以テ五日間休戦ヲ延ハシ其ノ期間内ニ可成速ニ批准交換スヘキ旨別紙第七十九號ノ通り回答シタリシニ翌八日別紙第八十號ノ通り批准交換ノ義ニ關シ三國政府ヨリノ回答ニ接シタレハ八日ヲ以テ批准ヲ交換スル様已ニ芝罘ニ派遣シ置キタル全權委員ニ訓令シタリシ旨清國政府ヨリ申來レリ

斯クテ芝罘ニ於テハ五月八日伊東全權辦理大臣ハ批准文ニ代フル爲メ別紙第八十一號ノ通りノ外交文書ヲ清國換約全權委員ヨリ徵シ遂ニ其ノ夜十一時三十分兩國全權大臣ノ間ニ於テ批准ヲ交換シ別紙第八十二號ノ通りノ交換証書ヲ互換シタリ

因テ帝國政府ハ五月十三日ヲ以テ媾和條約別約及議定書ヲ公布シ併セテ遼東半島拋棄ニ關スル十日附詔勅別紙第八十三號ヲ煥發セラレタリ

820355

至急
暗號

明治 年 月 日
同 年 月 日
口發遣

主任

電送第三〇四號
大正五年九月廿二日午後

彦島

佐藤外務書記官 林外務次官

外務大臣へ

精逸公使今朝来者本官不在ナリシヲ
以テ木村ニ告クルニ本國政府ノ訓令ニ依リ
外務省

至急貴大臣へ直接ニ申上度キ緊要事
件アリ多分他ノ公使ト共ニ申上ルコトニナル
ベシ其用向及他ノ公使ノ名前ハ秘密ニ属
スルヲ以テ只今本難シ先ツ明日曜日ニ一應
本官ニ面会^{致シ度キ旨}ナキトテ申上ラレタル
由就テハ明日午後右面談模様ヲ申上クヘキ
依リ明日又ケル其地へは滞留下サレタシ旨
ノ為申上ク

2

820356

至急
暗號

外務省

電受第四七七號 (明治二十八年四月廿五日 午後五時廿二分發)
 法中越ノ如ク本大臣ハ明日一日出立ヲ
 延バスベシ貴官ハ明日獨逸其他ノ公使
 ト后面會ノ節篤ト先方ノ用向キ後聞
 取ノ上直チニ委シク後電報アリタシ又本
 大臣ハ病氣ニ付急ニ東京へ帰ルヲ得ズ
 且又若し獨逸ニ使等此方へ來ントモ面
 會シ能ハザルヤモ計リ難キニ付如何ナル用
 向ニテモ貴官ニ股藏ナク申聞ケラシキ
 旨貴官一己ノ考ヘトシテ後話シアリタシ

高島
 陸奥大臣
 林 正

urgent

次官
開

Hiroshima April 20th 1895 5-40
Received " " 6-40

Hayashi From Mitsui
Tokio Hiroshima

電受第
二
二
七
號

57

在德國日本公使 telegraphed as follows: - "Presumption that Japan secured commercial advantage caused general alarm - Germany decided to send one iron-clad and one cruiser to the east."

I telegraphed to 在德國日本公使 as follows: "I am surprised to hear general alarm in Germany caused by commercial advantage secured by Japan - on the contrary the news were very favorably received by other Powers inasmuch as the advantage will be shared

820357

by them all under the most favored nation clause."

電受第
號

3

820358

外 務 省

辛巳年四月二十日午未時

東京

林外務次官

廣島

陸奥外務大臣

今日御返公付下出候出、模様承、承取致

4

820359

暗號

三三三

明治 年 月 日
同 年 月 日
日 起 草
日 發 遣

主任

第三三三號 明治三十年四月廿一日



廣嶋

佐藤玄龍官

林次官

外務大臣へ

独之公使面会ヲ明日ニ延シ之旨有唯今

外務省

申来シリ回公使ハ長文ノ電報ヲ本ヨリ
支取り居シ其他ノ公使ハ此カラ又模様
ナリ依テ彼等ハ独之公使ト同用談ノ相
談ニハ應セザリト思ハル事柄ハ昨日由
送りノ青木公使ノ電報ニ由リテ考ヘルニ
其レニ言フ処位ノ事ニシテ初ノ独之公
使カ言ヒタル如キ大切ノ事ニ非スト信

又

820360

至急
暗號

外務省

電受第四八二號
(明治二十八年四月五日午六時三十分着)

本日、市電報、趣キニ依レバ、独乙ト使ヨリノ申
本ツ可キ事モ余リ重大ナル事柄トモ思ハレズ又
各國連合ノ勢ヒアリトモ思ハレス左スレバ本大臣
ハ鬼モ角モ明日午前十時ヨリ舞子迄行クニ
就キ明日独乙ト使ト市話シノ模様ハ一方ニ佐
藤書記官ヲトウシ總理大臣ニ電報シ又同
文電信ヲ舞子宛本大臣ハ電報セラルマシ
本大臣ハ錫嶋及廣吉ヲ同行スル積リ中田ハ
東京ニ帰ル佐藤ハ總理大臣ト此地ニ残ル

陸奥大臣

林次官

0290

REEL No. 1-0331

820361

Uokeri

Berlin

在日本独國公使 told 外務
 次官四月廿日 that he had important
 communication to make to me
 personally conjointly with other
 Ministers. He was to see 外
 務次官 in advance 四月廿一日 but
 在日本独公使 asked to put off
 the meeting until 四月廿二日. I
 authorized 外務次官 to hear what
 独公使 has to say. I presume the
 question concerns commercial
 concessions referred to in your
 telegram; but so far there is
 no indication of joint action.
 In reply to inquiry of 在伊公使
 I sent him telegram regarding
 commercial concessions and he
 will transmit it to you. Send
 what is instructions of German

四月二十一日 渡島高等

820362

Government to 独公使 and in
 case you find it concerns com-
 mercial concessions refer to fallacy
 on line of my previous telegram
 and my reply to Takahira 在伊
 公使

(Mutsu)

Sent Apr. 21 '95 5. P.M.

四月二十一日廣嶋発

在独

青木公使

陸奥外務大臣

在日本独公使、他ノ外國公使ト共ニ親シク本大臣ニ面会シ
緊要ナル通告ヲ為シタキ旨、四月二十日林外務次官へ申入レ
四月二十日先以テ同次官へ面談スベシトノイナリシガ二十日
迄右面談ノ期ヲ延ベタリ

本大臣ハ独公使ノ言ハキ欲スルコトヲ聞取ルベキ旨、林次官
へ申遣シタリ

外務省

本大臣ノ考ニテハ独公使ノ言ハキ欲スル問題ハ貴電中ノ
所謂商業上ノ讓與ニ係ルイナラシト思フ而シテ今日迄所
ニテハ他外國公使ノ協同シテ運動スル模様見エズ
在伊高平公使ヨリノ尋ニ対シ本大臣ハ商業上ノ讓與ノ
コト同公使へ電報シ置キタレバ同公使ヨリ閣下へ轉電ス
ベシ

閣下ハ手ヲ尽シ独乙政府ヨリ在日本独公使へ如何ナル訓
令ヲ發シタルヤ探聞シ果シテ商業上ノ讓與ニ係ル事ナラ
バ本大臣ヨリ已ニ發送シタル電報及ヒ在伊高平公使へ
電信ノ趣ヲ發シテ事實血根ノ旨ヲ弁駁セラルベシ

四月二十日 廣島

Nishi.

Petersburg

Aoki telegraphed as follows:

"Presumption that Japan secured commercial advantages caused general alarm. Germany decided to send one ironclad and one cruiser to the East."

I replied as follows:

"I am surprised to hear general alarm in Germany caused by commercial advantages secured by Japan. On the contrary, the news was very favorably received by other Powers inasmuch as the advantages will be shared by them all under the most favored nation clause."

Regarding telegram of #B 242 dated Petersburg 四月廿日

電送第 號

2.

820364

電送第 號

I think if #B 242 did not commit himself to what was not authorized to do so. I am inclined to believe that German Government would not say such unreasonable things. At any rate, I am desirous to know what influence, if any, attitude of Germany has upon the attitude of Russian Government.

minutes
Sent Ap. 22. 1895.

REEL No. 1-0331

0293

閣下

820365

Hiroshima April 22nd 1895 12-18 am
 Received " " 2-10 am.
 Hayashi From Mutsumi
 Gaimusho Hiroshima
 — : —
 在独国日本公使 85(8)
 Receiving your last telegram, I saw German Minister for Foreign Affairs who suddenly changed in disposition stated Japan will meet difficulties in taking port Arthur. I explained acquisition of southern part 奉天省 is necessary to secure Korean independence besides Japan would be disappointed if territory, acquired by her blood, could not be retained. on those grounds, I requested same benevolent attitude Germany has taken during war. He declared that in his opinion

電
受
第
二
二
九
號
119/129

Germany has already shown abundant benevolence to Japan last autumn at my request and in obedience to command of Emperor, German Government crushed scheme of European intervention and in many other way supported Japan but Japan has done nothing in return nor promoted German interests and dictated terms of peace without considering commercial relation of Germany and other European countries to China - Germany can therefore no longer stand aloof from joint European action. Your secrecy of the details of peace conditions causes general suspicion (to be continued)

電
受
第
二
二
九
號

820306

電受第

號

of diplomatic usages he remarked that the world does not march according to Japan's desire or command. Apprehending danger of losing friendship and sympathy of Powers, I pointed out in my telegrams 29 and 41 that friendly support of Germany and other Powers must be secured by our confidence in their sincerity, but received no instruction nor even reply from you. Regarding scheme for peace in my telegram 82, I stated Japan owes to Germany to communicate particulars but received no answer. Japanese Government having neglected to respond to German's kindness, she now declares she will side with other Powers against

820307

電受第

號

Japan. Furthermore, she has already given shelter to China, advising you through 駐日公使 to moderate the conditions of peace. Take proper steps to meet this most serious attitude of Germany.

Petersburg April 20th 1895 11-44 am

Received " 22nd " 11-44 am

To Mitsui From
Tokio 在德國日本公使

85 continued:

German Minister for Foreign Affairs said Japan apparently secured undue advantage by those commercial conditions and upon my reply that other Powers, enjoying most favored nation treatment, could have same advantage in China he pointed out that Japan, having advantage of cheap labor and shorter distance, will offer under the new arrangement practically irresistible competition to European trade in China - severely criticising Japan's egotistic action in disregard

電受
第
二
三
〇
號
160
11
44

印刻總理外務西大臣(轉電)濟

四月二十日發

陸奧外務大臣

在独

青木公使

貴大臣ノ電信ヲ受取タル後獨逸國外務大臣
ニ面會セシニ同大臣ノ意嚮俄カニ衰シタルカ如ク
ニテ本使ニ告スニ日本ハ旅順口ヲ領有スルニ於テ
障害ヲ受クベシトノコトヲ以テセリ依テ本使奉
天省ノ南部ヲ占領スルコトハ朝鮮國ノ獨立ヲ鞏
固ナラシムル為メ必要ナルノミナラス若シ日本ガ其
軍人ノ鮮血ヲ以テ得タル處ノ領土ヲ保持スル
コト能ハサレバ大ニ其望ヲ失フベシトノコトヲ以テ

外務省

セリ本使ハ右ノ理由ヲ述ヘ且ツ独乙國カ戦争
中ニ日本ニ對シ示シタルト同様ノ懇篤ナル政畧
ヲ取ラレンコトヲ乞ヘリ外務大臣之ニ答テ同大臣
ノ意見ニテハ独乙國ハ昨秋已ニ本使ノ請求
ニ應シ且ツ独乙國皇帝陛下ノ勅命ヲ遵奉シ
日本ニ對シテ充分ノ厚意ヲ示シ歐洲諸國干
渉ノ企ヲ破リ且ツ其他種々ノ方法ヲ以テ日本
國ヲ助ケタリ然レトモ日本國ハ其報酬トシテ
何事ヲモナサズ独乙國ノ利益ヲ増進セス剩
ハ独乙國及其他歐洲諸國カ清國ニ對スル

通商上ノ關係ヲ顧ミルコトナクシテ平和ノ條件ヲ專定セリ之ニ依テ独乙國ハ最早歐洲諸國協同ノ運動外ニ居ル能ハスト告タリ貴大臣カ平和條件ノ細目ヲ秘シ置カルコトハ世間一般ノ猜疑ヲ惹起セリ獨逸國外務大臣又曰ク日本ハ平和條約中通商上ノ條件ニヨリ不當ノ利益ヲ得タルモノ、如シト之ニ對シ本使ヨリ他各國モ最惠國ノ待遇ヲ享有スルカ故ニ清國ニ於テ日本ト同一ノ利益ヲ有スルコトヲ得ヘシト答ヘタルニ同大臣ハ日本ハ勞働賃銀低廉ノ利ヲ有

外務省

スルノミナラス其國土清國ニ接近シ居ルカ故ニ此度ノ條約ニ據ルトキハ日本ハ清國ニ於テ歐洲諸國ノ通商貿易ニ對シ實際抵抗シ得ヘカラサル競争者トナルヘキコトヲ説キ且ツ日本カ外交上ノ慣例ニ背キ自儘ノ處置ニ出テタルコトヲ大ニ非難シ且ツ曰ク世界ハ決シテ日本國ノ希望又ハ命令ニ依テ動クモノニ非ラズト本使ハ兼テ諸強國ノ交誼及厚意ヲ失ハンコトノ危険アルヲ恐レ獨逸國及其他諸國ニ對シ我ヨリ信任ヲ置クコトヲ示シ以テ其友誼上ノ

助ケテ得サルヘカラスルコトヲ具陳セシガ貴大臣ヨリ
 之ニ對シ何等ノ訓令又ハ回答ダモナカリシ又媾
 和ノ件ニ付テ本使ハ日本カ其媾和條件ヲ
 委シク獨逸國政府へ通知セサルヲ得サル旨申
 述タリ然ルニ之ニ對シ何等ノ貴答ナシ

日本政府ハ獨逸國ノ厚意ニ答フルコトヲ急リタル
 末今ヤ獨逸國ハ日本ニ反對シテ他諸國ト共ニ
 運動スベシト言明セリ加之獨乙ハ曩ニ已ニ平和ノ
 條件ヲ輕減セシ度旨日本駐劄獨逸公使ヲ
 經テ貴大臣ニ勸告致シ以テ清國ヲ保護セリ

外務省

右獨逸國ノ姿勢スルヤ實ニ容易ナラサルコト故
 之ニ對シ相當ノ處置ヲ執ラレシコトヲ希望ス

820371

閣了

暗號

至急

外務省

電受第四八五號

明治二十八年四月廿三日 午前一時二十五分發

只今轉電シタル青木ニ使電信ノ趣ハ傳入タル次
 ナリ青木ハ何ニカ独乙政府ニ向ツテ(コウニツト)
 ナシ過キタル起アル為ノ独乙政府ニテ其虛ニ
 兼ジ此ノ如キ不當ノ事ヲ申陳ルモノナラン孰レノミ
 ナ先日独乙ヨリ通高上ノ事ニ就キ云々申来リタル
 一ニ對シ本大臣ヨリ説明ノ後更ニ旅順口合
 併ノ事ニ関シ故障ヲ唱フルニ至リタルハ誠ニ解シ
 難キ事ナリ明日独乙公使ニ市面會ノ節右ノ事
 ヲ記臆セラルベシ

陸奥大臣

林次官

820372

省 務 外

電受第四八七號
明治二十八年七月廿一日午五時廿四分發
外務大臣一行唯今多外出者ヤ

廣見

佐藤書記官

林 次 友

省 務 外

電受第四八六號
明治二十八年四月廿三日午十時十五分發
時夜電ニテヨリ青森ニ使ヨリノ電信ノコ
ンチニエーエーヨシヨシヲ受取リ次第ハ官ハ
至急ノ電相來リタシ

廣島

佐藤書記官

林 外 務 次 官

0301

REEL No. 1-0331

暗號

9

電受第四八號廿八年四月廿日
午前一時四十分着

左ノ意味ニテ青木之使へ電報スベキ考ヘナリ御
参考マデニ亦通知及ブ
媾和條約ハ独逸國、如何ナル利益ニ對シ特ニ毀
害ヲ加フルヤ探知スルコトヲ務メラルベシ媾和
條約中通商上ノ讓与ハ我ニ利益アルヨリハ寧リ口
歐洲各國ニ取リテ一層大ナル利益アルモノナリ何
トナレバ清國トノ日本ノ通商貿易ハ未ダ毀滅ト
清國トノ通商貿易ノ如ク發達セザレバナリ新タニ
港ヲ開クコトハ航路ヲ擴張スルコト及ビ開港場
ニ於テ製造所ヲ設立スルコトハ總テ最惠國條
款ニヨリテ忽チ歐洲各國ニテ其利益ヲ享有ス
ベキコトヲ説明セラレハ、實ニ容易ノコトナレバシ
又タ此等ノコトニ付キテハ歐洲ノ發達ハ遙カニ我
ニ優レリ且ツ歐洲ノ商人等ハ既ニ清國ニ於テ諛
事業ニ從事致シ居ルコト故歐羅巴人ハ重ニテ
利益ヲ收ムベシ之ニ依ツテ何故ニ独逸政府ニ於テ
日本カ独逸ノ利益ヲ不問ニ置クト思考スルヤハ我
ノ解スル能ハザル所ナリ閣下ハ將來独逸政府ニ向
ツテ一層宜シク我が為ニ辨明セラレシコトヲ希
望ス

廣島

陸奥外務大臣

林外務次官

0302

820374

至急

暗號

至急

暗號

明治 年 月 日 起
同 年 月 日 發遣

土任

廣嶋

佐藤外務書記官

舞子

林外務次官

陸奥外務大臣

外務省

先刻当地ヨリ轉電セシ青木公使

未電中ニ(アミセロ)(エンテルミエール)

(ゲスランゴ)等ノ符号アリタルヲ不明

ノ俣送セシガ右ハ (world) (in-

ward) (apprehensions) (Sic Lingo)ノ誤ナルカ

820375

電受第

號

At present Russia England and France are consulting on the matter and lately Germany seems to have declared her readiness to join with them but it appears to me that until the details of the treaty are known they will not take any positive action against us. It has been clearly known that Russian Government are in view that in case ^{Japan has any territory in contact with} Korea Korean independence is impossible standing herself against our menace by land and sea. I think therefore if our claim of territory

820376

電受第

號

on the mainland is limited only to 全州 peninsula there will likely be no serious objection but on the other hand if it extend up to 鴨綠江 you ought to expect some strong European intervention inevitable to come.

Petersburg April 20th 1895 5-20^{pm}

Received " 22nd " 2-45^{pm}

Mutsu From Nisui
Tokio Petersburg

27 - Russian Minister for Foreign Affairs is waiting to know the details of our Treaty of peace without which, said he, he cannot give any opinion. Public opinion here is strongly against our acquisition of territory on main-land and almost all papers hold the same opinion expressing the necessity of European intervention and of deciding the matter by holding international conference.

電
波
第
二
三
二
號
129
島
の
廣
島
及
舞
子
へ
轉
電
を
承
け
し
り

REEL No. 1-0331

0305

四月二十二日接

陸奥外務大臣 西公使

露國外務大臣ハ我カ媾和條約ノ詳細ヲ知ルニ非サレバ何等ノ意見ヲモ述フルコト能ハサルカ故ニ今差扣ハ居テ當地ニ於ケル輿論ハ我カ大陸ノ占領ニ付大ニ反對シ殆ト各新聞均ク歐洲干涉ノ必要ヲ説キ且萬國會議ヲ開テ本件ヲ結了スルノ可ナルコトヲ論セリ

外務省

即今露英佛三國ハ本件ニ付協議スル所アリ且近頃獨乙國ハ右三國ニ加盟シタントノ希望ヲ言明セルカ如シ然レハ本使ノ考ニテハ我カ講和條約ノ細目ヲ審カニスル迄ハ右諸國ニテ我ニ對シ何等確定ノ處置ヲ執ラサルベシ

露國政府ニ於テハ日本國カ朝鮮國ト境ヲ接スル土地ヲ所有セハ朝鮮國ハ海ニ陸ニ我カ威嚇ニ對シ孤立ノ姿ナルカ故ニ其獨立ノ覺束ナシトスルコトハ最モ明瞭ナリ故ニ本使ノ考フルトコロニテハ若シ大陸ニ於ケル我カ土地ノ要求ガ金州半島ニ限ラレハナレバ多分何モ

820378

甚しき抗議ナカルヘシ然レ此之ニ反シ萬一我
カ要求スル所ノ土地ノ境界カ鴨綠江迄達
スルモノトセハ貴大臣ニ於テ歐洲諸國ヨリ手
強キ干涉ヲ受クヘキコトハ兼テ覺悟ナカルベ
カラス

外務省

不詳

820379

暗號

明治 年 月 日
同 年 月 日
日 起 替
日 發 遣

主任

宣統三年四月廿五日
宣統三年四月廿五日

陸奥外務大臣 林外務大臣

本日海外より接手ノ構和ノ件ニ關スル電

報ニ貴大臣ノ轉電スルト同時ニ廣島ノ

佐藤書記長ヲ經テ總理大臣ノモ書送

外務省

ヤシガ明日以後ハ貴大臣ノ轉電スルノミニテ

空口シキヤ

12

820380

電送第三五號 明治六年五月廿二日

陸奥外務大臣

電送第三六號 明治六年五月廿三日

依藤外務書記官

外務大臣

至急 暗號

明治 年 月 日 起 日 發 遣

舞子

主任

依藤大臣へ
楊逸之使今朝来省曰ク日本政府ヲ代表
シ確答ヲ為スコトヲ得ヘキ國務大臣即
外務省

テ依藤大臣若シ外務大臣へ直接ニ至急面
晤致成用向アリト依テ奉官ハ外務大臣ニ
病氣存急ニ面會ラシテ得ラレハコト
覺束ナリ思フニ依リ奉官其用向ヲ告ケ
ラレタシ然レ上ハ傳テ大臣へ進達スヘシト答
タルニ公使ハ我ラハ他國回條ト相決シ上
午後ニ再ニ来省スヘキ旨ヲ約シテ歸リシモ奉ニ
至ルニテ何等沙汰ナシ

14

暗號

至急

次官

省務外

電受第四九二號
(明治二十八年四月三日 午後九時十分發)
 本日俄使公使ト所話ニ義ハ如何ナリシヤ
 至急所知ラセアリタシ

森子カメヤ
 陸奥外務大臣

林外務次官

13

820381

省務外

壬午年四月二十日發

森子
 廣島
 佐藤外務書記長

錫島外務書記官
 總理大臣ヨリ外務大臣
 林次官ニ獨逸公使ハ再ビ西會ノ上林ヨリ確答セ
 シムルノハ急ニ要セザルガ如シ其節ニ電報ニテ法相談
 ノ上取極カブリ

820382

省外

電受第四九三號
明治二十八年四月三日午後九時三十分發
大長一行七時此地に着ス西ヶ原へ至リ
知ラセラ乞フ

新島書記官

林外務次官

15

次官

至急
暗號

省外

電受第四九五號
明治二十八年四月三日午後九時三十分發
明日ニ往ル公使事者此ニ非ズ候程大長君ハ
本大臣ニ面晤ラ望ムトモ我官制ニヨリハ候程大
臣ハ直接ニ外ニ往ル事ト應對スルノ職掌ニアラス
又シ外務大臣事アルトキハ外務次官當事
之ニ代ハルベキコト故貴官ハ至急味ヲ傳送公使ニ
テテ上書官ヲテテ同公使ト應對アルベシ
又シ他次公使ノ所傳他日同僚トハ誰セラ指スニヤ
同公使之ニテ言ハズモ貴官ハ何トカ子取ラ用ヒテ
之ヲ傳授ラ上電報アラセヨトヲ希望ス

林外務次官

陸奥外務大臣

新島子建登

不詳

次官 暗號

820383 至急

省 務 外

電受第四九六 號 (明治二十八年四月廿三日午時三十分發) 婚和、仲、昇、元、海、外、電、報、の、日、以、後、本、大、臣、ハ、特、電、セ、ラ、レ、ル、同、時、夫、張、の、座、守、修、等、手、紙、等、ヲ、送、リ、送、理、上、長、ハ、若、手、送、セ、ラ、レ、ベ、シ

林外務次官

舞、カ、メ、カ、長

17

次官 暗號 至急

省 務 外

電受第四九七 號 (明治二十八年四月廿三日午時十分發) 青本、公、使、電、信、ノ、責、キ、ヲ、見、タ、ル、ニ、付、廣、島、ヨ、リ、申、進、置、タ、ル、同、公、使、ハ、回、電、ハ、先、ニ、發、電、ヲ、見、合、ス、積、リ、ナ、リ、又、此、際、得、免、云、使、ヨ、リ、如、何、ナ、ル、コ、ト、ヲ、申、出、ル、ト、モ、到、底、之、レ、シ、間、ク、ト、出、来、マ、ガ、ル、コ、ト、ニ、付、貴、官、ハ、彼、レ、ト、ハ、應、對、ノ、上、成、ル、バ、ク、我、返、答、ヲ、送、リ、置、キ、其、内、ニ、批、准、文、極、ヲ、添、マ、ス、コ、ト、ヲ、得、筆、ト、思、フ、故、貴、官、ハ、其、積、リ、ニ、テ、ハ、應、對、ア、ル、バ、シ

林外務次官

820384

外務省

二十八年四月二十三日午後三時三十分發

廣島

上野子

陸軍外務書記官

陸軍外務大臣

西公使より、電信(三七)未文ニ據ルハ回公使ハ未ダ
 我要求土地ノ區分ヲ知ラサルガ如シ然ルニ此事ハ
 己ニ度々回公使及其他ノ公使ニ電報致シテ思フ
 依テ貴方ハ往電報ニ就テ其電信中ニ土地
 區分ニ関スル部分ノ要領ヲ詳釋シ上私文ニテ
 御電報アリヌ

下

三月四年二十三日午後

廣島

森子

佐藤外務書記官 陸奥外務大臣

總理大臣へ

昨夜青木公使より、電信續見、昨日清起草
ナリタル旨、公使より、回電、案牘、其末文、回公使より申
出切迫、一ニ非、ト存、取、青木公使より、回答、暫ク見
合、案、キ、テ、本、大臣、考、林、次、官、シ、ミ、テ、徳、ヲ、智、逸、公、使
ト、往、後、セ、シ、メ、成、ル、文、面、答、シ、延、引、セ、シ、メ、其、内、ニ、批准、交
換、ヲ、准、受、ス、ル、一、手、段、ヲ、執、ル、ヲ、得、第、ト、思、フ

二十一年四月二十三日 外務省

廣島

佐藤外務書記官

由井子

陸軍省外務大臣

青木西島公使ノ電報ニヨリバ歐洲各大國ヨリ強

キ干涉来ルニキハ到底免レサルガ如シ是ハ最初ヲ政

州各大國ニ對シ我ガ清國ニ要求スルキ條件ヲ明

言セズ彼等ハ今日初メテ公ケテ之ヲ承認シタル次第ナリ

又故障ヲ申出ル機曾々興ヘ来リ過キズ即チ我政府

ニテ最初ニ歐洲大國ニ對シ我ガ條件ヲ示シタルハ

外務省

其時出テタル干涉ガ今日ノ於テ来リタルモノト見ル外

ナシ併シホカラ我政府ハ最初諸條ノ弊ナレバ如何ナ

ル危険アリモ即今ノ位置ニ維持シ一歩モ譲ラサル

決心ヲ示ス外他策ナカルベシ貴大臣ノ決意若キ如何決

腹藏ナクハ亦シ決ラタシ但此際ハ我政府ノ模様如何

ヲ知ルベシ最モ必要ト思フトモ別ニヨキ思案ハナキ故先ツ在東

京米國公使ニ對シテハ人ニ考トシテ在リ米國公使

ヲシテ密ヤ北京模様ヲ探シタルニ致スベキ積リナリ

820386

20

暗號

急

明治 年 月 日 起
年 月 日 發

主任

陸奥外務省

陸奥外務省

電送第三四
明治六年四月三日
午後一時四十分發

外務省

電送第三三
明治六年四月三日
午後一時四十分發

後打去臣ハ

獨逸公使ハ今朝来省、答、處、午後一時

半三延ハ此准令更ハ又ハ後刻、ミテ延ハスコト
外務省

ヲ申来レリ佛公使ハ昨日、申、上、御府電

行、性、復、頻、繁、ナリ、獨逸公使ハ日條

ト云フハ、露、佛、ニ、公、使、ナル、ハ、確、カ、ナ、リ、英、云

使ハ、合、カ、ラ、ズ、米、公、使、ハ、英、係、ナ、キ、様、子、ナ、リ

22

外務省

三月廿四日午後 三時四五分發
 四時五十分接
 森子
 陸軍省外務大臣
 陸軍省外務書記官
 満州に於て我々謀り及べる區域ハ去年九月当地より
 始メテ海沿の各公使ハ電報セシモノニ付西公使が露軍の務
 大臣會同シテハ未だ之ヲ形セズ然レテヤモ雖計右
 十九日ノ電報ニテ通知シタル土地ノ區域ハ左如シ
 満州に於ケル謀り及べる區域ヲ定ムルトコトニ經里後
 鴨綠江ヲ溯リ安平ノ河口ヨリ鳳凰城海城及ヒ
 營口ニ至リ夫レヨリ遼河ノ河口ニ達ス蓋シ鳳凰城
 海城及營口ハ右區域内ニ在リ

21

820387

外務省

二十九年四月二十日午後三時五分發
 舞子
 廣島
 鍋島外務書記官
 付及外務書記官
 總理大臣ヨリ外務大臣へ
 青木公使ハ四電暫ク見合ヒ林次官ヲ招込ム
 供下後後セシハ事ハ決同意ナリ

五月二十三日

Nishi,

Petersburg.

Henceforward use figure code as directed in A 1411 of the code book, and transmit this instruction to all our Legations.

According to the 13 214 telegram 85 German Government, prompted by fanciful commercial jealousy, and thinking themselves neglected by us, appear to be trying to induce other European Powers to take some diplomatic action against Japan. And thus the 13 214 is trying hard to induce other foreign ministers in Tokio to join him in bringing some pressure upon Japanese Gov't. You are hereby instructed to watch carefully and report by telegraph whether the Government

電送第

號

2.

820386

to which you are accredited will be moved by German instigation. Transmit the 13 214 telegram 85, and this instruction to the Am, Fr, It, 214,

Heute

Sent. Maiko Ap. 23^d 1895.

電送第

號

四月二十三日發

電送第

號

Japanese minister

London.

In view of Russia France and Germany being now in consultation to bring some strong pressure upon us and 在 俄 國 與 法 國 及 德 國 之 間 正 在 密 謀 某 種 之 舉 動 以 對 我 國 之 利 益 故 我 國 之 對 俄 國 政 府 應 宜 保 持 警 覺 之 心 勿 為 其 所 惑 而 誤 事 務 且 應 盡 力 阻 礙 其 舉 動 之 實 施 以 免 受 其 害 故 希 貴 國 之 對 俄 國 政 府 亦 宜 保 持 警 覺 之 心 勿 為 其 所 惑 而 誤 事 務 且 應 盡 力 阻 礙 其 舉 動 之 實 施 以 免 受 其 害

2.

820353

電送第

號

is in fact, China may find herself with some hope and may leave the Treaty of Peace without ratification which will inevitably bring on the renewal of vigorous war to the bitter end. Do not hesitate to incur expenses for carrying out the above instructions w money will be sent to you if necessary.

Mutou

Sub Marko, Apr. 23, 1895.

820390

Soni,

Paris.

Until now French Government
 have been friendly towards us
 during war but it appears lately
 that the British being joined
 by the Japanese and the
 is busy in scheming something
 against us. Consequently you
 are hereby instructed to sound
 the real attitude of French
 Government in a most secret
 manner as possible and ascer-
 tain if possible what sort of
 intervention, if any, they are going
 to try against us.

Hulton.

Leut. Minko. Sp. 23. 1895.

月
 二十
 三
 日
 電
 送
 第
 號

820391

外務省

二十八年四月二十三日在野田五八分接

藤子

接高

陸軍省外務大臣

付外務書記官

西公使在野田電報ヲ傳ハスル如何

日清兩國平和ヲ結局ニ對シテ貴國政府ノ意

御而シテ外務大臣ノ閣下ニ報告セヨト、各々本

國ヨリ領事トシテ電報至政府ニ申入ルベシ

右總理大臣ヨリ

définitive de la presqu'île de Liau-tong.

21.0 2

REEL No. 1-0331

0323

820392

一八九五年四月二十五日
宣統元年三月二十五日
宣統元年三月二十五日

Le Gouvernement de Sa Majesté
l'Empereur, mon Auguste Maître, en
examinant les conditions de paix que le
Japon impose à la Chine, trouve que la
possession de la presqu'île de Lian-tong
réclamée par le Japon, serait une menace
constante contre la capitale de la Chine,
en même temps qu'elle rendrait illusoire
l'indépendance de la Corée, que dès lors
elle serait un perpétuel obstacle à une
pacification durable de l'Extrême Orient.
En conséquence le Gouvernement de Sa
Majesté l'Empereur, mon Auguste
Maître, croit donner une nouvelle preuve
de son amitié sincère au Gouvernement de
Sa Majesté l'Empereur du Japon en Lui
conseillant de renoncer à la possession

820393

1895. 4. 23

佛国公使 アルマンより 林董外務次官へ手交

Le Gouvernement de la République Française estime que la possession de la presqu'île de Liao-tong est une menace pour la capitale de la Chine, qu'elle rendrait illusoire l'indépendance de la Corée, & serait un obstacle perpétuel à la pacification de l'Extrême-Orient. Désireux de donner au Gouvernement Impérial une nouvelle preuve des sentiments amicaux qui l'animent à l'égard du Japon, le Gouvernement de la République Française croit donc devoir donner au Gouvernement Impérial le conseil amical de renoncer à la possession définitive de cette presqu'île.

Fait à Tokyo, le 23 avril 1895.

L'envoyé extraordinaire & Ministre
Plénipotentiaire de la République Française
au Japon
J. Harmand

820391

unvergleichliche Ringzeit, welche alle
unsern Anstrengungen in der fernöstlichen
Vergangenheit durch die unschätzbare
Gabe von Siegelringen bewährte, unter dem
5ten Oktober v. J. nach erfolgter
Entscheidung der Kaiserlichen in der
Kriegsministerkonferenz durch den
Kaiser im Namen des Reichs für
Japan abgelehnt. Daher hat die
Kaiserliche Regierung die Kaiserliche
Regierung unter dem 8. März d. J.
der Kaiserlichen Regierung in Japan
mitgeteilt, daß die Kaiserliche Regierung
in der Sache der Siegelringe
den Blick auf die unschätzbare
Lage, durch die Japan abgedrückt wurde,
und die der Kaiserlichen Regierung
durch die Kaiserliche Regierung unter
den Siegelringen unter billigen
Betrachtung alle für Japan anzuwenden.

REEL No. 1-0331

0327

Konig

皇朝御用
御用
御用
御用

"Winn ich die Königin mit
 mich untersuchen zu erklären:
 "Die Prüfung der japanischen
 Fährtenbestimmungen durch
 der deutschen Königin in der
 Prüfung mit, daß die von Japan
 verordnete Kapitulation von Liao-
 tong eine vollständige Indivision
 der Hauptstadt von Japan zu sein
 gleichzeitig die Unabhängigkeit
 Königs illustriert man mir,
 daß die sie sich selbst als die
 die Gründung für die Fährten
 Osterland darstellt. An der Stelle
 wird das, was in der letzten
 man die Halbinsel zu verzeihen"
 "Auf die Anweisung von Könige"
 fassen vollständig folgenden
 König zu Könige;
 "Japan hat die Kapitulation der...

820396

24

暗號 至急

明治 年 月 日 起草
同 年 月 日 發遣

主任

電報第三四二番
明治六年四月廿三日

陸奥外務大臣

林外務大臣

佐藤外務書記長

伊藤伯

外務省

獨露佛三公使來者別々ニ面會セリ其
要求ハ金州半島ヲ日本ガ永久所有スル
コトハ支那ノ都ヲ危フシ朝鮮ノ獨立ヲ有
名無實トナス故此條件ヲ撤回スルコトヲ
勸告スト云フニアリ三通ノ覺書ハ直ニ電送
スレトモ長文ナリ故先ツ概畧ヲ報ス三公使
共ニ至急ノ返答ヲ望メリ

25

820397

外務省

二十六年四月二十三日午後七時三十分發

陸軍省

陸軍省

陸軍省外務書記長

陸軍省外務大臣

總理大臣へ

西公使へ電訓：實に貴電承知せしむ。唯今
 林次官より電送三公使未だ有（メモラタム）ヲ
 出さるる所之ヲ電送スル旨申奉ル。林より電送
 公使大臣の電報上ナラン然ル上ハ電送政府之意
 向モ既ニ判然シタルハ電送西ハ訓令及メカク
 ト思考ス明カニ公使大臣自ラ折テ西面有テ
 行

フ

Sept 23rd 4. 1895 6.30 P.M.

| | |
|-----------|--------------|
| No | No |
| Sato | Mulou Daijin |
| Hiroshima | Maiko |

The English translation of the memorandum of 在日本露國公使 is as follows:-

"The Government of His Majesty, the Emperor, my August Master, in examining the conditions of peace which Japan has imposed on China finds that the possession of the peninsula of Liao-tung claimed by Japan, would be a constant menace to the capital of China, and at the same time it will render illusory the independence of Corea, that hence forth it would be a perpetual obstacle to the permanent peace of the Far East. Consequently, the Government of His Majesty, the Emperor, my August Master, would give a new proof of his sincere friendship for the government of His Majesty,

電送第
一四一〇
號



820398

The Emperor of Japan, by advising it to renounce the definitive possession of the peninsula of Liao-tung"

The Russian Minister put a special emphasis on the word definitive

Hayashi

電送第
號

陸奥外務大臣

林外務次官

本邦駐劄露國公使ヨリ差出シタル覺書ノ英譯文
左ノ如シ

露國皇帝陛下ノ政府ハ日本ヨリ清國ニ向テ求
メタル媾和條件ヲ査閲スルニ其要求ニ係ル遼
東半島ヲ日本ニテ所有スルコトハ常ニ清國ノ
都ヲ危フスルノミナラズ之ト同時ニ朝鮮國
ノ独立ヲ有名無實トナスモノニシテ右ハ將來
永ク極東永久ノ平和ニ對シ障害ヲ與フルモノ

外務省

ト認ム隨テ露國政府ハ日本國皇帝陛下ノ
政府ニ向テ重テ其誠實ナル友誼ヲ表センガ為メ
茲ニ日本國政府ニ勸告スルニ遼東半島ヲ確
然領有スルコトヲ放棄スヘキヲ以テス
露國公使ハ確然ナル語詞ニ向テ特ニ重キヲ置クノ
語氣アリタリ

820400

Sent 23rd 4, 95 6.20 PM

To

To

Sato

Watsu Daijin

Hiroshima

Maiko

The English translation of the memorandum of 在日本併合公使 is as follows:-

"The Government of the French Republic is of opinion that the possession of the peninsula of Liao-tung is a menace to the capital of China, that it renders illusory the independence of Corea, and would be a perpetual obstacle to the peace of the Far East. Being desirous to give to the Imperial Government a new proof of the friendly sentiments to which animate it towards Japan, the Government of the French Republic, therefore, considers it its duty to give to the Imperial Government the friendly advice to renounce the definitive possession of this peninsula."

Hayashi

電送第

佐大臣

一四三二

號

112 7511
7 73"

112

四月廿三日午後九時四十分發

陸奥外務大臣

林外務次官

佛國公使ヨリ差出シタル覺書ノ英譯文ハ左ノ如

シ

佛蘭西共和國政府ノ意見ニテハ遼東半島ヲ

領有スルントハ清國ノ都ヲ危フシ朝鮮國ノ独

立ヲ有名無實ニ歸セシメ且ツ永ク極東ノ平

和^ニ對シ障害ヲ與フルモノナリトス

佛蘭西共和國政府ハ重テ茲ニ日本帝國政府

ニ對スル友情ヲ彰表セント欲スルカ故ニ帝國政府

外務省

府ニ向テ該半島ヲ確然所有スルコトヲ放棄ス

リ度旨友誼上ノ勸告ヲ與フルコトハ佛國政

府ノ義務ナリト思考ス